



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de diciembre de 2022
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020), 2533 (2020), 2585 (2021) y 2642 (2022)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el octogésimo segundo que se presenta de conformidad con el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018), el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018), el párrafo 8 de la resolución 2504 (2020), el párrafo 3 de la resolución 2533 (2020), el párrafo 5 de la resolución 2585 (2021) y el párrafo 5 de la resolución 2642 (2022), en los cinco últimos de los cuales el Consejo solicitó al Secretario General que presentara un informe al menos cada 60 días sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen las entidades del sistema de las Naciones Unidas y los que se han obtenido del Gobierno de la República Árabe Siria y otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por las entidades del sistema de las Naciones Unidas sobre las entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de octubre y noviembre de 2022.

II. Principales acontecimientos

Aspectos destacados

1. Las hostilidades aumentaron en el norte del país. La violencia continuó en la zona de distensión de Idlib, en el noroeste de la República Árabe Siria, e incluyó ataques aéreos, bombardeos mutuos y enfrentamientos, en medio de niveles preocupantes de casos de cólera.
2. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos verificó incidentes en los que murieron 42 civiles, entre ellos 7 mujeres y 13 niños, como consecuencia de las hostilidades.



Además, resultaron heridos al menos 60 civiles, entre ellos 14 mujeres y 13 niños.

3. Se han notificado casos de cólera en las 14 provincias. Las Naciones Unidas y sus asociados apoyan las medidas de respuesta y prevención.

4. La inseguridad alimentaria ha alcanzado niveles récord, con 12,1 millones de personas que padecen inseguridad alimentaria. En todo el norte de la República Árabe Siria, sigue siendo un reto garantizar el acceso fiable a un suministro suficiente de agua apta para el consumo. La planta de abastecimiento de agua de Aluk solo funcionó 12 días en el período sobre el que se informa.

5. Continuó la inseguridad en el campamento de Al-Hawl. En 2022 se ha registrado un total de 42 asesinatos, 22 de ellos de mujeres y 4 de niños.

6. Los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria; como parte de la asistencia prestada, el Programa Mundial de Alimentos distribuyó asistencia alimentaria a 5,3 millones de personas en octubre y a 5,2 millones de personas en noviembre en las 14 provincias. Los asociados del sector de la recuperación temprana y los medios de subsistencia apoyaron a 57.000 beneficiarios directos y 385.000 indirectos en octubre y noviembre.

7. El 22 de octubre, el octavo convoy translineal, compuesto por 18 camiones que llevaban asistencia alimentaria para más de 56.000 personas, cruzó al noroeste de la República Árabe Siria. El 30 de noviembre, el noveno convoy translineal, formado por 16 camiones, logró entregar suministros para 54.000 beneficiarios. El 27 de octubre, la Organización Mundial de la Salud y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia organizaron la primera misión translineal desde 2019 a Ras al-Ayn y entregaron medicamentos para el tratamiento del cólera y la leishmaniasis.

8. En el período sobre el que se informa, se enviaron 29 cargamentos consistentes en 1.377 camiones que cruzaron al noroeste de la República Árabe Siria desde Türkiye mediante operaciones transfronterizas, todas ellas a través del paso de Bab al-Hawa.

Información actualizada sobre cuestiones humanitarias

3. En el período sobre el que se informa se produjo un aumento de las hostilidades y operaciones militares que afectaron a civiles en diversas zonas de la República Árabe Siria, como el noroeste, el nordeste y el sur del país. Se han contabilizado muertos y heridos entre la población civil como consecuencia de ataques aéreos, ataques terrestres, ataques con diversos tipos de artefactos explosivos improvisados y disparos. Las hostilidades también afectaron a bienes de carácter civil, lo que degradó aún más el acceso a servicios básicos y medios de subsistencia.

4. Continuaron los ataques aéreos y los bombardeos mutuos y siguieron produciéndose enfrentamientos entre los grupos armados no estatales de la oposición y las fuerzas gubernamentales y progubernamentales a lo largo de las líneas de fuego en el noroeste de la República Árabe Siria. Se informó de múltiples ataques contra bienes de carácter civil. El 6 de noviembre, ataques terrestres y aéreos, que al parecer incluyeron el uso de municiones en racimo prohibidas, afectaron a las afueras de Kafr Jalis, Murin y Kafr Ruhin, en la zona rural occidental de Idlib, así como a las zonas de Al-Sinaa y Ariha, en la zona rural meridional de Idlib, y alcanzaron también tres

campamentos de desplazados internos —el de Wadi Jalid, el de Mahatta y el de Maram— en la zona de Bab al-Hawa, en el norte de Idlib, donde murieron al menos siete civiles, entre ellos cuatro niños y una mujer, y al menos 27 resultaron heridos, según verificó la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH). Según los informes, al menos 400 familias quedaron desplazadas y se destruyeron 60 refugios. Se suspendieron las distribuciones de alimentos en las ciudades de Ariha, Marata y Kafr Lata, lo que afectó a casi 1.000 beneficiarios. El 20 de noviembre, se produjo un ataque aéreo a menos de 500 m de una clínica apoyada por una organización no gubernamental en Bab al-Hawa. No se comunicaron bajas, pero el ataque dañó la infraestructura y se evacuó al menos a 90 personas, entre pacientes, personal clínico, trabajadores humanitarios y otros civiles.

5. En la zona rural septentrional de Aleppo y las provincias de Al-Raqa y Al-Hasaka persistieron las tensiones, incluidos importantes enfrentamientos internos en el distrito de Afrin, ataques aéreos, bombardeos y salvas de cohetes a través de las líneas de vanguardia. Entre el 12 y el 18 de octubre, tras el asesinato de un activista de los medios sociales y su esposa el 7 de octubre, un aumento de las hostilidades en Al-Bab, Afrin y Kafr Yana, en la zona rural occidental de Aleppo, causó al menos siete bajas civiles, entre ellas cuatro mujeres y tres niños, y heridas a otras 11, así como daños en bienes de carácter civil y la suspensión temporal de la distribución de alimentos que afectó a unos 15.000 beneficiarios.

6. El 20 de noviembre, el Ministro de Defensa de Türkiye comunicó que el 19 de noviembre Türkiye lanzó la operación Garra-Espada. Se informó de ataques aéreos y bombardeos mutuos en las zonas rurales septentrionales de las provincias de Aleppo, Al-Raqa y Al-Hasaka, incluso en zonas densamente pobladas como las localidades de Ayn al-Arab e Izaz. La intensificación causó al menos ocho bajas civiles, daños en infraestructuras civiles, desplazamientos, la suspensión temporal de actividades humanitarias y la suspensión de la actividad de instituciones civiles, como escuelas y servicios de salud.

7. El Dáesh, que ha sido designado como grupo terrorista por el Consejo de Seguridad, siguió lanzando ataques, incluso contra civiles, en zonas de Deraa, Deir Ezzor, Al-Hasaka y la zona rural oriental de Homs y Hama.

8. En el sudoeste siguieron produciéndose incidentes de seguridad en las provincias de Deraa, Quneitra y Al-Suwayda, incluyendo operaciones militares, atentados con artefactos explosivos improvisados, asesinatos selectivos, secuestros e intercambios de disparos. Se comunicaron fuertes enfrentamientos entre grupos armados no estatales en Deraa al-Balad, en los que murieron al menos tres civiles, antes de que las partes en conflicto anunciaran un alto el fuego entre el 3 y el 5 de noviembre, durante el cual se evacuó a 6.750 personas a la ciudad de Deraa y a la zona rural occidental de Deraa. Entre el 30 de octubre y el 13 de noviembre continuaron los enfrentamientos armados intermitentes en la ciudad de Deraa. Además, la panadería Tishrin, rehabilitada por el Programa Mundial de Alimentos (PMA), estuvo cerrada del 31 de octubre al 15 de noviembre debido a la situación de la seguridad en Deraa al-Balad. Los envíos del PMA a la provincia de Deraa se suspendieron entre el 13 y el 19 de octubre, lo que afectó a 111.700 personas en la provincia.

9. El número de casos de cólera siguió aumentando. Entre el 25 de agosto y el 19 de noviembre, se notificaron 46.409 casos sospechosos en las 14 provincias, incluidos 97 fallecimientos. La mayoría de los casos se registraron en las provincias de Deir Ezzor, Idlib, Al-Raqa, Aleppo y Al-Hasaka. De los casos sospechosos de cólera, uno de cada cuatro afecta a niños menores de 5 años. La malnutrición está aumentando y las enfermedades diarreicas empeoran aún más la situación de los niños malnutridos.

10. El brote de cólera se vio agravado por la grave escasez de agua y la dificultad para tener acceso a servicios apropiados y adecuados de agua, saneamiento e higiene y de atención de la salud en todo el país. Millones de personas carecen de un acceso fiable a un suministro suficiente de agua apta para el consumo. Desde mayo, el nivel del agua ha descendido considerablemente en el río Éufrates, alcanzando un nivel similar al de 2021. El bajo nivel de agua en la presa de Tishrin ha llevado a reducir la producción en la central hidroeléctrica, lo cual ha afectado al abastecimiento y la calidad del agua y a la producción, distribución y el riego en grandes zonas del nordeste del país. En todo el país, la reducción del suministro de electricidad afecta al acceso a los servicios básicos y a la disponibilidad de servicios humanitarios, como la producción de agua y alimentos y los servicios hospitalarios o clínicos.

11. El funcionamiento de la estación de suministro de agua de Aluk ha sido irregular. El 19 de octubre, la estación reanudó sus operaciones a baja capacidad tras más de dos meses de suspensión. El agua llegó a la ciudad de Al-Hasaka el 22 de octubre, pero a baja escala debido al bajo ritmo de bombeo atribuido al escaso voltaje que llegaba a la estación de Aluk. El 29 de octubre, la estación de suministro de agua dejó de funcionar debido a un corte de electricidad, pero volvió a funcionar parcialmente el 1 de noviembre. Al parecer, desde el 2 de noviembre, la estación de suministro de agua ha dejado de bombear tras cortarse la línea eléctrica conectada a la estación. Según se informa, al 30 de noviembre seguía sin funcionar. Continúan las operaciones de transporte de agua en camiones. Las interrupciones del servicio y la baja capacidad operacional afectan habitualmente al acceso al agua de más de 960.000 personas, entre ellas las que viven en campamentos como Al-Hawl.

12. Se informó de que seguía existiendo un acceso limitado al suministro de agua potable y para el riego, en particular como resultado de la disrupción del sistema de abastecimiento de agua, en especial la estación de suministro de agua de Jafsa y la estación de bombeo de agua de Ayn al-Bayda, en la ciudad de Al-Bab y sus alrededores, lo que afectó a unas 185.000 personas. En octubre, las Naciones Unidas llevaron a cabo una evaluación técnica de la estación de agua de Ayn al-Bayda para determinar las medidas prioritarias para su rehabilitación.

13. Seis millones de personas en la República Árabe Siria necesitan ayuda urgente para el invierno, lo que supone un aumento de más del 30 % en comparación con 2021. La mayoría de la población no puede adquirir artículos de primera necesidad debido a la elevada inflación y al hundimiento de la economía. Las familias y comunidades desplazadas en zonas de gran altitud y nevadas son especialmente vulnerables al empeoramiento de las condiciones meteorológicas.

14. Las Naciones Unidas siguieron sin obtener acceso humanitario a unas 10.500 personas que vivían en condiciones deplorables en Al-Rukban, con escaso acceso a alimentos esenciales, agua y atención de la salud y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria elaboraron conjuntamente un plan de operaciones para una misión translineal a Al-Rukban con la que prestar asistencia humanitaria, incluidas vacunaciones, realizar evaluaciones de las necesidades y apoyar las salidas voluntarias.

15. Entre principios de 2020 y el 31 de octubre de 2022, se habían notificado 200.776 casos confirmados de la enfermedad por coronavirus (COVID-19) en todo el país. Al 6 de noviembre, el 15,5 % de la población total había recibido al menos una dosis de la vacuna, y solo el 10,5 % tenía el esquema de vacunación completo.

Información actualizada sobre la evolución general de la situación

16. El Enviado Especial del Secretario General prosiguió sus contactos bilaterales con el Gobierno de la República Árabe Siria, la oposición siria y otras partes

interesadas clave. Siguió explorando oportunidades para avanzar en un proceso de fomento de la confianza paso a paso, en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad. También siguió trabajando para desbloquear los obstáculos a la celebración de una novena sesión del órgano menor del Comité Constitucional con liderazgo y titularidad sirios, facilitado por las Naciones Unidas en Ginebra, y para abordar los retos sustantivos a los que se ha enfrentado el Comité.

17. El Enviado Especial siguió prestando gran atención a la cuestión de las personas detenidas, desaparecidas y en paradero desconocido. Su equipo profundizó su actuación con las asociaciones de víctimas y familiares y con las organizaciones de la sociedad civil. El Enviado Especial señaló en una reunión informativa ante el Consejo de Seguridad, celebrada el 25 de octubre de 2022, que no habían tenido lugar nuevos acontecimientos relacionados con el decreto de amnistía presidencial del 30 de abril de 2022.

18. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta reunieron a los miembros de la Junta Consultiva de Mujeres Sirias en Ginebra del 14 al 19 de noviembre de 2022. Los miembros siguieron aportando su perspectiva en relación con el proceso político sirio, así como sobre la situación cotidiana de las mujeres, hombres, niños y niñas sirios. La Enviada Especial Adjunta también siguió manteniendo contactos periódicos con un amplio abanico de representantes de la sociedad civil siria a través del Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil, entre otras cosas mediante la celebración de consultas regionales en Ammán y Beirut, con miras a promover un diálogo integrador que ayude al país a avanzar hacia una solución política amplia. El 26 de octubre se creó oficialmente un nuevo grupo de trabajo temático sobre cuestiones de protección, bajo los auspicios del Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil.

19. En el marco del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, la Enviada Especial Adjunta siguió tratando con los miembros del Grupo de Tareas sobre Acceso Humanitario en relación con cuestiones humanitarias urgentes y con miembros del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego acerca de la evolución militar sobre el terreno.

Protección

20. En toda la República Árabe Siria, los civiles continuaron sufriendo las consecuencias directas e indirectas del conflicto armado y la violencia. Entre el 1 de octubre y el 13 de noviembre de 2022, el ACNUDH documentó incidentes en todo el país en los que murieron 42 civiles, entre ellos 7 mujeres y 13 niños, y al menos 60 civiles, entre ellos 14 mujeres y 13 niños, resultaron heridos, en particular por ataques aéreos, ataques terrestres, ataques perpetrados con artefactos explosivos improvisados, quedar atrapados en el fuego cruzado durante operaciones militares, redadas y operaciones de detención, enfrentamientos armados y asesinatos selectivos a manos de las partes en el conflicto. En el contexto de las hostilidades, muchos de esos ataques parecían haberse llevado a cabo sin tener apenas en cuenta el impacto sobre la población civil y los bienes de carácter civil, en violación de los principios de distinción, proporcionalidad y precaución del derecho internacional humanitario.

21. En el contexto de la escalada en el norte de la República Árabe Siria, el ACNUDH expresó su profunda preocupación por el hecho de que las partes en el conflicto no hayan tomado todas las precauciones viables para evitar, y en todo caso reducir al mínimo, la pérdida incidental de vidas de civiles, las lesiones a civiles y los daños a bienes de carácter civil en el contexto de las operaciones militares. La información recibida por el ACNUDH sobre ataques contra zonas residenciales, incluidos campamentos de desplazados internos densamente poblados, con el empleo de medios de guerra que no parecían estar dirigidos contra un objetivo militar específico, también es especialmente alarmante y suscita preocupación por los

ataques indiscriminados, que están prohibidos en virtud del derecho internacional humanitario.

22. Se han denunciado medidas que vulnerarían arbitrariamente el acceso al trabajo y a la educación de profesores y alumnos, incluidas medidas dirigidas especialmente contra las mujeres. El 23 de octubre, en el nordeste del país, las autoridades locales emitieron una decisión por la que se prohibía el uso del nicab en las escuelas. Posteriormente, la decisión quedó en suspenso tras las manifestaciones celebradas entre el 24 y el 30 de octubre por docenas de profesoras, familiares de alumnas y líderes tribales en distintas zonas de Deir Ezzor, Al-Hasaka y Al-Raqa. Si se aplica, dicha prohibición podría violar los derechos a la libertad de expresión, pensamiento, conciencia y religión. Podría disuadir a las niñas, a sus familias y al personal educativo femenino de volver a la escuela, vulnerando el disfrute por las mujeres de los derechos al trabajo y a la educación.

23. En el nordeste, se siguió informando de problemas de acceso relacionados con el cierre de centros educativos. El 24 de octubre, en zonas bajo su control de la ciudad de Al-Qamishli, autoridades locales advirtieron del cierre de una escuela privada y un instituto que aplicaban el plan de estudios de la República Árabe Siria. Se exigió a la escuela que sustituyera el plan de estudios sirio por el plan de estudios de las autoridades locales del nordeste ya impuesto en otras escuelas de la provincia de Al-Hasaka.

24. Siguieron documentándose asesinatos selectivos en todo el país, especialmente en zonas caracterizadas por condiciones de seguridad inestables y por múltiples entidades de aplicación de la ley, como en la provincia de Deraa. En esa provincia, las continuas operaciones militares y enfrentamientos armados entre grupos armados no estatales y presuntos combatientes del Dáesh han expuesto a la población civil a la violencia y la muerte, además de provocar nuevos desplazamientos.

25. La situación de la seguridad en el campamento de Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka, sigue siendo extremadamente inestable. El 15 de noviembre se encontraron los cadáveres de dos hermanas egipcias, ambas menores de 15 años. Según informes no confirmados, las niñas habrían sido violadas por desconocidos pocos días antes de su desaparición. Desde principios de 2022, el ACNUDH ha verificado el asesinato de 42 personas y heridas al menos a 25, entre ellas 4 niños. Las autoridades locales responsables de la seguridad en el campamento y los agentes internacionales pertinentes han dado una respuesta adecuada a esos incidentes solo en contadas ocasiones.

26. Las partes en el conflicto siguieron cometiendo sistemáticamente violaciones y abusos de los derechos humanos, incluidos asesinatos, privación de libertad arbitraria, tortura y malos tratos durante la detención, secuestros y desaparición involuntaria o forzada. Además, fueron responsables de muertes en reclusión y siguieron violando los derechos de los civiles a la libertad de circulación y expresión, de reunión y de asociación pacíficas.

27. Las partes en el conflicto siguieron deteniendo a personas, incluidos activistas y periodistas de los medios de comunicación, en zonas bajo su control. En la mayoría de los casos documentados por el ACNUDH, se negó a los detenidos información sobre los motivos de su detención y sobre las garantías procesales, lo que suscitó preocupación por posibles detenciones arbitrarias. A las familias de los detenidos se les negó información sobre su paradero o su suerte, lo que hace temer que, en algunos casos, esa detención pueda constituir una desaparición forzada.

28. En las zonas bajo control de grupos armados no estatales, estos siguieron cometiendo actos de violencia, incluidos asesinatos selectivos, para intimidar a residentes por ejercer su libertad de expresión, por su supuesta afiliación a una parte

contraria en el conflicto o únicamente por ser críticos con el grupo armado que controlaba el territorio. También se siguieron documentando privaciones de libertad arbitrarias en esas zonas.

29. Las hostilidades pasadas y presentes siguen provocando una contaminación generalizada por municiones explosivas en todo el país. Según los informes, aproximadamente un tercio de las comunidades de la República Árabe Siria están afectadas por algún tipo de contaminación con explosivos, y los porcentajes más elevados se dan en Quneitra, Al-Suwayda, Damasco Rural, Alepo, barrios de Damasco, Al-Raqa y Deraa. El acceso a campos agrícolas, carreteras, propiedades, mercados, escuelas y otros edificios públicos y hospitales sigue estando dificultado por la contaminación. El desminado es la solución permanente para eliminar la amenaza que representan las municiones explosivas.

30. Entre el 1 de octubre y el 18 de noviembre se comunicaron cuatro incidentes en centros educativos. El 17 de octubre, la escuela primaria Nahla (también conocida como Shuhada' Nahla) de la localidad de Nahla (Ariha, Idlib) resultó parcialmente dañada por bombardeos de artillería. El 24 de octubre de 2022, la escuela Bassam Ramez Azzam en Sahnaya (Damasco Rural), apoyada por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA), recibió el impacto de un ataque aéreo. El 4 de noviembre, la escuela primaria Maarbalit H1 sufrió el impacto de un bombardeo de artillería que alcanzó la localidad de Maarbalit (Ariha, Idlib) y causó daños materiales. El 22 de noviembre, dos cohetes destruyeron parcialmente la escuela de Guran en la localidad de Guran, Ain Al Arab, provincia de Alepo.

31. El sistema de vigilancia de ataques contra la atención sanitaria no registró ningún ataque contra centros de salud durante el período comprendido entre el 1 de octubre y el 18 de noviembre.

Respuesta humanitaria

32. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 1). El PMA envió asistencia alimentaria para unos 5,3 millones de personas en octubre y para 5,2 millones de personas en noviembre en las 14 provincias. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) prestó asistencia humanitaria y servicios de protección a más de 1,12 millones de personas, prestó apoyo a 126 centros comunitarios o satélites operacionales y 120 equipos móviles de divulgación. Los equipos de educación sobre el riesgo de municiones explosivas formados por el Servicio de Actividades relativas a las Minas prestaron sus servicios a casi 30.000 personas, mientras que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) llegó con su labor a 83.000 personas.

33. En octubre, el UNICEF ayudó a 910.200 personas con la mejora del suministro de agua, a 305.000 con servicios de saneamiento y a 61.000 con artículos no alimentarios. El UNICEF también ayudó a casi 100.000 niños con servicios y suministros educativos y a 16.700 niños con apoyo psicológico y de salud mental. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) llegó a 514.000 personas con servicios vitales de salud reproductiva y contra la violencia de género y proporcionó a 104.000 mujeres embarazadas y lactantes cupones electrónicos mensuales para artículos de higiene.

34. La Organización Mundial de la Salud (OMS) proporcionó 60 toneladas de suministros médicos para el tratamiento del cólera y la prevención y el control de las infecciones en las zonas críticas. En el noroeste, la OMS capacitó a los agentes

nacionales en vigilancia del cólera y diagnóstico en el laboratorio de la enfermedad e hizo un posicionamiento estratégico de kits contra el cólera. El UNICEF distribuyó más de 1.090 toneladas de hipoclorito de sodio como medida de prevención del cólera en las estaciones de abastecimiento de agua de diez provincias, y aumentó la dosis de cloro residual, medida de la que se beneficiaron 13,5 millones de personas en todo el país. El 29 de noviembre llegaron dos millones de dosis de vacuna oral contra el cólera.

35. Del 9 al 20 de octubre de 2022, el Ministerio de Sanidad llevó a cabo una campaña nacional de vacunación contra el sarampión, la rubéola y la poliomielitis con el apoyo de la OMS y el UNICEF, dirigida a 2,6 millones de niños menores de 5 años con la vacuna contra el sarampión y la rubéola y 2,8 millones de niños menores de 5 años con la vacuna contra la poliomielitis.

36. El ACNUR comenzó en noviembre la entrega de asistencia adicional para la preparación para el invierno, que incluye artículos esenciales para el invierno como mantas térmicas de alta temperatura, cubiertas de plástico y ropa de abrigo, y la distribución continuará hasta marzo de 2023. Se da prioridad a las personas que viven en campamentos y a los nuevos desplazados.

37. Las Naciones Unidas siguieron apoyando la respuesta a la COVID-19 en todo el país, entre otras cosas, mejorando la capacidad de vigilancia y diagnóstico, adquiriendo suministros y equipos médicos vitales, apoyando la preparación clínica, protegiendo la prestación de servicios sanitarios esenciales, apoyando las medidas de protección en las escuelas, promoviendo la aceptación de las vacunas y apoyando el despliegue de la vacunación.

Cuadro 1

Número medio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia a través de todas las modalidades en la República Árabe Siria, octubre y noviembre de 2022

<i>Organización</i>	<i>Número medio de personas que recibieron asistencia cada mes</i>
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	28 090
Organización Internacional para las Migraciones	120 700
Servicio de Actividades relativas a las Minas	14 500
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	560 800
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia ^a	1 643 840
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	28 950
Fondo de Población de las Naciones Unidas	257 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	165 230
Programa Mundial de Alimentos	4 936 560
Organización Mundial de la Salud	524 420 ^b

^a Solo datos de octubre.

^b Los datos de las intervenciones de salud representan ciclos de tratamiento y procedimientos médicos durante un período de dos meses.

38. Desde el interior de la República Árabe Siria, el PMA proporcionó asistencia alimentaria a 4,18 millones de personas en octubre y a 3,87 millones de personas en noviembre. Los asociados en la ejecución de las actividades de remoción del Servicio de Actividades relativas a las Minas continuaron su trabajo en Daraya, Damasco

Rural, donde han limpiado más de 1 millón de m² de tierras agrícolas y destruido 444 municiones explosivas desde su despliegue en diciembre de 2021. El UNRWA proporcionó asistencia alimentaria y ayuda en efectivo a 127.400 y 330.400 refugiados palestinos, respectivamente, durante el período que abarca el informe. Además, 6.600 refugiados palestinos recibieron artículos no alimentarios.

39. En cuanto a la asistencia humanitaria transfronteriza entregada en el noroeste de la República Árabe Siria, el PMA entregó asistencia alimentaria a unos 1,08 millones de personas en octubre y envió asistencia alimentaria a 1,3 millones de personas en noviembre¹. El ACNUR proporcionó artículos de socorro no alimentario y kits de invierno a más de 20.700 personas. El UNFPA proporcionó dinero en efectivo y cupones a más de 600 niñas y mujeres en riesgo de violencia como parte de su programa de gestión de casos para hacer frente a la violencia de género. La OMS entregó suministros médicos por valor de 2,5 millones de dólares, incluidos botiquines médicos de emergencia, suministros contra el cólera y medicamentos.

Prestación y vigilancia de la asistencia transfronteriza

40. Al igual que los programas de asistencia instituidos desde dentro de la República Árabe Siria, la entrega transfronteriza de la asistencia respeta los principios humanitarios y está respaldada por evaluaciones independientes de las necesidades. Todas las operaciones de las Naciones Unidas se llevan a cabo en respuesta a las necesidades determinadas en una evaluación anual multisectorial de las necesidades, así como en evaluaciones periódicas durante las operaciones de seguimiento. En función de esas evaluaciones, las Naciones Unidas ponen en marcha cada uno de los envíos transfronterizos y los coordinan con sus asociados humanitarios.

41. La asistencia entregada a través del mecanismo transfronterizo de las Naciones Unidas se supervisa a lo largo de su entrega en cuatro niveles distintos: a) en la frontera por el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria; b) en los almacenes dentro del país; c) en los puntos de distribución; y d) después de la distribución a los beneficiarios. En octubre y noviembre, el Mecanismo inspeccionó y confirmó el carácter humanitario de 29 envíos, integrados por 1.377 camiones. Alrededor del 88 % de la carga consistió en ayuda alimentaria, un 7 % en artículos no alimentarios, incluida asistencia en materia de alojamiento, y el resto en suministros de salud, nutrición y agua, saneamiento e higiene.

Mecanismos de distribución transfronteriza

42. En el noroeste de la República Árabe Siria, la asistencia humanitaria se presta a través de diferentes mecanismos de distribución transfronteriza. Los alimentos y artículos no alimentarios se proporcionan directamente (asistencia en especie) o, en algunos casos, indirectamente a través de sistemas de dinero en efectivo o cupones. Los beneficiarios de los alimentos en especie o los artículos no alimentarios se seleccionan según las evaluaciones de necesidades realizadas por las organizaciones humanitarias y en función de los criterios de admisibilidad y vulnerabilidad acordados. Los asociados humanitarios que se encuentran en el noroeste de la República Árabe Siria distribuyen la asistencia en un momento y lugar específicos, a menudo una vez por mes, en un mercado callejero u otro lugar central, o bien puerta a puerta. Las personas que reciben asistencia deben mostrar un documento de identidad y su nombre debe coincidir con el que figura en las listas de distribución verificadas por los asociados en la ejecución.

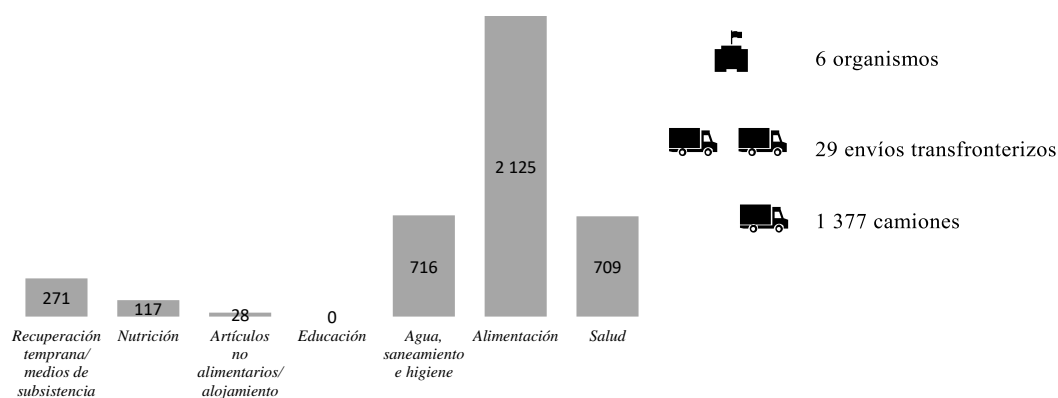
¹ Las cifras de octubre y noviembre se basan en los envíos. El ciclo de distribución de la ayuda del mes de noviembre se prorrogará hasta diciembre para llegar a todos los beneficiarios.

43. Los asociados humanitarios trabajan a través de las estructuras sanitarias existentes para proporcionar a la población del noroeste del país una atención sanitaria vital. La asistencia se presta mediante una amplia gama de servicios, entre los que se cuentan el suministro de artículos médicos esenciales a los centros de salud y de combustible a las escuelas, servicios de protección a supervivientes de incidentes de violencia de género y apoyo a las actividades de subsistencia. Se entregan medicamentos de venta con receta a las farmacias o a los centros médicos para su uso. La asistencia también incluye el pago de sueldos a los trabajadores médicos y a los profesores.

Figura I

Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados (véase el anexo II) destinaron las entregas transfronterizas de asistencia humanitaria, por grupo, octubre y noviembre de 2022 (promedio mensual)

(Miles)



Cuadro 2

Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados destinaron las entregas transfronterizas, por sector y distrito: octubre y noviembre de 2022 (promedio mensual)

Provincia	Distrito	Recuperación temprana/medios de vida	Educación	Alimentación	Salud	Artículos no alimentarios y alojamiento	Nutrición	Agua, saneamiento e higiene
Alepo	Afrin	47 756	–	397 780	–	–	–	–
Alepo	Al Bab	6 521	–	209 089	–	–	–	–
Alepo	Izaz	37 840	–	163 462	–	–	–	–
Alepo	Yarablus	6 233	–	61 589	–	–	–	–
Alepo	Yabal Siman	20 120	–	–	–	–	–	–
Idlib	Harim	46 603	–	1 293 512	709 221	1 765	117 167	12 750
Idlib	Idlib	76 787	–	–	–	25 990	–	703 346
Idlib	Yisr al-Shugur	29 559	–	–	–	–	–	–

44. La Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados, en los que se describía la asistencia bilateral de

socorro prestada. Otros Estados Miembros siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Actividades de recuperación temprana y de subsistencia

45. Las actividades de recuperación temprana y los medios de subsistencia constituyen uno de los tres pilares fundamentales de la respuesta humanitaria. Para mediados de noviembre, al menos 374 proyectos, cuyos objetivos eran apoyar parcial o totalmente las actividades de recuperación temprana, habían recibido 517,6 millones de dólares y se estaban aplicando en 14 provincias. Al menos 158 de esos proyectos contribuyeron al suministro de electricidad en apoyo de servicios básicos o necesidades de electricidad de los hogares. Entre el 1 de enero y el 30 de septiembre, los asociados humanitarios estimaron que más de 2,8 millones de sirios se habían beneficiado directamente y 8 millones indirectamente por proyectos destinados a aumentar la resiliencia.

46. Las Naciones Unidas y sus asociados apoyan proyectos de recuperación temprana y medios de subsistencia en cinco ámbitos diferentes: a) reparación y rehabilitación de infraestructuras civiles vitales; b) retirada de escombros y residuos sólidos; c) actividades generadoras de ingresos e intervenciones basadas en el mercado; d) formación profesional y formación práctica; y e) cohesión social e intervenciones comunitarias.

47. El ACNUR completó la reparación de un sistema de riego en la provincia de Hama para apoyar los servicios básicos de riego y agua para las tierras de cultivo. La OMS finalizó la rehabilitación de un centro de atención primaria de salud en la provincia de Hama y de un hospital en Deraa. Unos 875 hogares de agricultores recibieron asistencia alimentaria condicional mediante una modalidad de transferencia en efectivo. El PMA rehabilitó infraestructuras básicas, como una panadería en la provincia de Deraa, para suministrar pan diariamente a 47.000 personas; un silo en la provincia de Al-Hasaka para almacenar de forma segura 12.000 toneladas de trigo y suministrar la harina necesaria para las panaderías que atienden a 100.000 personas al día, y un mercado de alimentos abierto en la provincia de Deir Ezzor. El mercado ofrecerá un entorno tranquilo y accesible a los 25.000 habitantes de la zona y permitirá a los comerciantes, de los que un número considerable son mujeres, vender frutas y verduras frescas a precios razonables. El PMA también limpió canales de drenaje en las provincias de Alepo y Al-Raqa. Se está ejecutando un sistema de riego en Damasco Rural, una estación de bombeo en Deraa y un depósito de recogida de aguas pluviales en Tartus. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y sus asociados rehabilitaron 49 aulas en las provincias de Alepo, Quneitra y Damasco Rural. El ACNUR y el PNUD completaron la rehabilitación de un centro de formación profesional en la ciudad de Alepo.

48. El ACNUR retiró 42.000 m³ de escombros en las provincias de Damasco Rural y Deraa y, junto con sus asociados, apoyó la gestión de residuos sólidos rehabilitando sistemas de alcantarillado, distribuyendo contenedores de residuos sólidos en las provincias de Latakia, Tartus, Damasco Rural y Alepo y reparando 400 m de la red de agua en la provincia de Alepo para beneficiar a los hogares vulnerables. El PNUD y sus asociados retiraron más de 24.000 toneladas de residuos sólidos en las provincias de Al-Hasaka, Deir Ezzor, Hama y Homs.

49. Como parte de las medidas para apoyar las energías renovables, el ACNUR instaló 177 dispositivos de alumbrado público por energía solar para mejorar las condiciones de seguridad en barrios pobres de las provincias de Damasco, Damasco rural y Deraa. Con el objetivo de apoyar la resiliencia y ayudar a las personas a reconstruir sus medios de subsistencia, los asociados en la recuperación temprana prestaron ayuda a 4.390 personas para rehabilitar, desarrollar o iniciar iniciativas

empresariales. Otras 3.060 personas recibieron formación profesional y empresarial y unas 1.500 participaron en actividades de creación de capacidad.

50. A fin de generar oportunidades de ingresos con los que las personas puedan afrontar sus necesidades, se crearon 399 puestos de trabajo a largo plazo en seis provincias y 1.400 puestos de trabajo a corto plazo en nueve provincias. Los asociados para la recuperación temprana concedieron subvenciones de apoyo a 598 microempresas y pequeñas y medianas empresas en nueve provincias. El PMA prestó apoyo a 6.300 personas en las provincias de Alepo y Al-Raqa en octubre y de nuevo en noviembre, con insumos agrícolas y fertilizantes, así como orientación técnica sobre las mejores prácticas de cultivo y riego.

51. Unas 530 personas recibieron capacitación en aptitudes interpersonales y se llevaron a cabo 133 iniciativas para promover la cohesión social en Al-Suwayda, Damasco, Deraa, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Quneitra y Damasco Rural, lo que aumentará la implicación de la población en el proceso de recuperación. La OMS capacitó a 1.300 trabajadores de la salud y apoyó el desarrollo de políticas sanitarias. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura prestó apoyo a 56.177 personas: 293 jóvenes y mujeres agricultoras recibieron formación empresarial, más de 800 agricultores recibieron capacitación sobre gestión del agua, 15.000 personas recibieron piensos para el ganado y 52.530 personas se beneficiaron de la inclusión de su ganado en un programa de inseminación artificial.

52. En el noroeste y nordeste de la República Árabe Siria, los asociados del sector de la recuperación temprana y medios de subsistencia retiraron 230 toneladas de residuos sólidos. Además, se ayudó a dos comunidades y municipios de Idlib a establecer o reforzar sistemas sostenibles de gestión de residuos y se limpiaron 13 barrios en las provincias de Al-Hasaka y Al-Raqa. La rehabilitación de 145 aulas en las provincias de Al-Hasaka e Idlib permitió a los estudiantes regresar a la escuela para completar sus estudios en un entorno educativo más seguro. Se rehabilitaron 13 estaciones de suministro de agua y 19 mercados o almacenes en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Idlib, Deir Ezzor y Al-Raqa.

53. A fin de fortalecer el acceso a medios de subsistencia, 3.266 personas asistieron a cursos de formación profesional y empresarial en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Al-Raqa e Idlib. Unas 310 microempresas y pequeñas y medianas empresas recibieron subvenciones de apoyo en las provincias de Alepo, Al-Hasaka y Al-Raqa. Asimismo, los asociados del sector también ayudaron a 785 empresarios a rehabilitar, desarrollar o emprender negocios o iniciar emprendimientos sociales en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Al-Raqa e Idlib. En la provincia de Idlib se crearon más de 380 puestos de trabajo a largo plazo y se crearon 2.640 puestos de trabajo a corto plazo en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Deir Ezzor e Idlib.

Acceso humanitario

54. La prestación de asistencia humanitaria requiere que las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios dispongan de acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. La acción humanitaria basada en principios depende de la capacidad para valorar independientemente las necesidades, proporcionar asistencia y vigilar y evaluar independientemente sus efectos, lo cual supone mantener un contacto periódico directo con las personas afectadas. La situación del acceso en la República Árabe Siria sigue siendo compleja, pues diferentes zonas geográficas y tipos de servicios requieren el uso de diversas modalidades operacionales. En el país hay 2.100 funcionarios de las Naciones Unidas, de los cuales más de 600 trabajan en centros humanitarios situados fuera de Damasco, en Alepo, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus. Otros 3.867 funcionarios del UNRWA se

encuentran desplegados por todo el país. Esa presencia descentralizada contribuye a un mayor acceso y proximidad a las personas afectadas. En toda la República Árabe Siria, son principalmente los agentes nacionales, entre ellos las organizaciones no gubernamentales y la Media Luna Roja Árabe Siria, los que distribuyen la asistencia humanitaria y realizan las entregas.

Acceso en las zonas controladas por el Gobierno

55. Los asociados humanitarios tuvieron que suspender sus actividades en Deraa Albalad durante más de tres semanas a fines de octubre debido a las hostilidades en la zona y reanudaron sus actividades a mediados de noviembre.

56. En las zonas controladas por el Gobierno, entre las comunidades y enclaves a los que siguió siendo difícil llegar en octubre debido a limitaciones administrativas y a la necesidad de obtener autorizaciones de seguridad se encontraban la comunidad de Saasaa, en la provincia de Damasco Rural, y Maskana y el subdistrito de Tall Rifaat en la provincia de Alepo.

57. El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos siguieron viajando a lugares sobre el terreno, junto con organizaciones no gubernamentales nacionales y la Media Luna Roja Árabe Siria, para realizar misiones de evaluación y vigilancia y prestar apoyo logístico y administrativo. Entre el 16 de septiembre y el 31 de octubre de 2022, se realizaron 2.717 movimientos programáticos ordinarios amparados por aprobaciones programáticas o generales (véase el cuadro 3)².

Cuadro 3

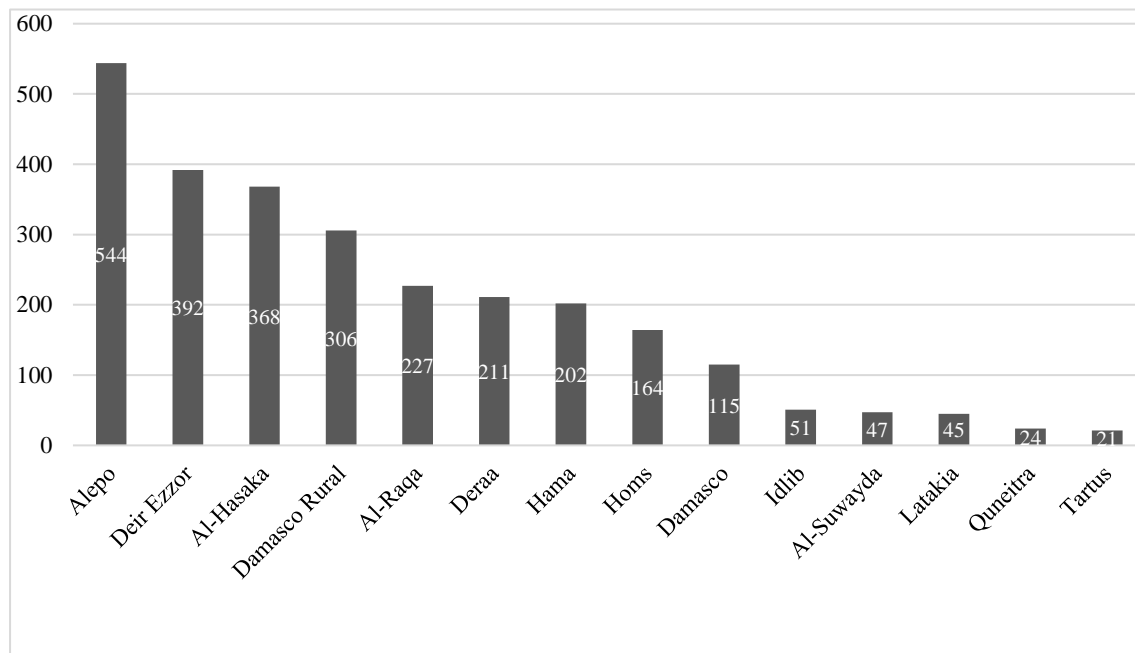
Número total de misiones realizadas en virtud de aprobaciones de programas o generales^a desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes y facilitadores, por tipo, 16 de septiembre a 31 de octubre de 2022

<i>Tipo de misión</i>	<i>Aprobación general</i>	<i>Aprobación del programa</i>	<i>Número total</i>
Misiones de evaluación	81	1	82
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	186	7	193
Misiones de vigilancia	2 292	–	2 292
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	150	–	150
Total	2 709	8	2 717

^a Las misiones realizadas con aprobaciones de programas o generales no requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

² El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos que operan en centros humanitarios fuera de Damasco reciben aprobaciones “generales” para realizar desplazamientos en el contexto de sus programas ordinarios. Esto facilita un acceso periódico y reduce los trámites burocráticos.

Figura II
Número total de misiones realizadas en virtud de aprobaciones de programas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes y facilitadores, por provincia, 16 de septiembre a 31 de octubre de 2022



58. En el caso de las misiones que requirieron una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, las Naciones Unidas presentaron 262 nuevas solicitudes, de las cuales se aprobaron 198 (el 76 %) (véase el cuadro 4). Esto tiene en cuenta el período de diez días de respuesta por parte del Ministerio y no descuenta las solicitudes que se presentaron pero que aún se están tramitando.

Cuadro 4

Misiones realizadas desde dentro de la República Árabe Siria que requerían aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, 16 de septiembre a 31 de octubre de 2022

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de solicitudes</i>	<i>Solicitudes aprobadas</i>	<i>Porcentaje de solicitudes aprobadas</i>
Misiones de evaluación	23	16	70 %
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	45	32	71 %
Misiones de vigilancia	136	110	81 %
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	58	40	69 %
Misiones de evaluación de municiones explosivas	–	–	0 %
Total	262	198	76 %

Notas: En el período que abarca el informe, el Servicio de Actividades relativas a las Minas llevó a cabo seis misiones con solicitudes aprobadas en el período que abarca el informe anterior.

El Gobierno de la República Árabe Siria indica que, debido a la rotación de personal en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, se produjeron retrasos involuntarios en la aprobación de las misiones de las Naciones Unidas.

Las misiones del personal de las Naciones Unidas que salen de Damasco o que cruzan la línea generalmente requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados.

Las cifras que figuran en el cuadro 4 se basan en datos internos comunicados por organismos de las Naciones Unidas y reflejan las aprobaciones recibidas en el período sobre el que se informa (16 de septiembre a 31 de octubre de 2022) del presente informe. Por tanto, esas cifras pueden diferir de las registradas por el Gobierno de la República Árabe Siria, con el que se mantienen conversaciones para armonizar las metodologías.

Acceso translineal en el noroeste de la República Árabe Siria

59. Desde la aprobación de la resolución [2585 \(2021\)](#) del Consejo de Seguridad en julio de 2021, los organismos de las Naciones Unidas han completado con éxito nueve misiones interinstitucionales interlineales a Sarmada, en el noroeste, y posicionaron estratégicamente 134 camiones cargados de suministros (4.619,9 toneladas) del PMA, el ACNUR, el UNFPA, el UNICEF y la OMS. La más reciente de esas misiones, que tuvo lugar el 30 de noviembre, fue la cuarta desde que se aprobara la resolución [2642 \(2022\)](#) del Consejo de Seguridad. Un convoy interinstitucional formado por 16 camiones transportó 482 toneladas métricas de alimentos, junto con otros suministros humanitarios, como artículos de nutrición, agua, saneamiento e higiene, kits de salud reproductiva y material educativo suficientes para 54.000 personas y suministros médicos para casi 8.300 tratamientos. El PMA completó las rondas de octubre y noviembre de distribuciones translineales de alimentos y artículos de nutrición.

60. Desde la primera misión translineal en agosto de 2021, las Naciones Unidas han seguido atendiendo a una media de 43.500 beneficiarios al mes a través de sus convoyes translineales. Desde agosto de 2022, el volumen de suministros alimentarios enviados de manera translineal ha aumentado, lo que ayuda a mitigar el acceso irregular o los retrasos imprevisibles. Las Naciones Unidas finalizaron un plan revisado para aumentar progresivamente el acceso translineal y siguen haciendo todo lo que está en su mano para ampliar la asistencia translineal a las personas necesitadas con el fin de complementar la respuesta transfronteriza. Para ello, las partes en el conflicto deben proporcionar garantías de seguridad oportunas que hagan posible el paso seguro de convoyes translineales y su personal, y es igualmente urgente contar con financiación adicional para asegurarse de que se puedan adquirir suministros para las personas necesitadas.

61. A pesar de los progresos realizados, hay que superar una serie de desafíos para lograr operaciones translineales periódicas y sostenidas en el noroeste de la República Árabe Siria, como se prevé en el plan de las Naciones Unidas para los convoyes interinstitucionales translineales. Sigue siendo necesario recibir autorizaciones adecuadas para ampliar esas operaciones, que permitan múltiples convoyes translineales cada mes y la participación de un mayor número de camiones en cada uno de ellos. Es esencial que todas las partes se comprometan a no interferir en las diversas etapas de las actividades humanitarias de entrega translineal. La rendición de cuentas ante las poblaciones afectadas es otro aspecto importante que hay que tener en cuenta, lo que incluye asegurar que las comunidades acepten las entregas y, una vez entregada la ayuda, establecer contactos con las comunidades vecinas u otros grupos para reducir al mínimo la posibilidad de que respondan de manera negativa.

Acceso translineal en el nordeste y otras partes de la República Árabe Siria

62. En octubre, las Naciones Unidas pudieron enviar 305 camiones con 10.207 toneladas de asistencia humanitaria a zonas del nordeste de la República Árabe Siria, Deir Ezzor, Al-Hasaka y Al-Qamishli.

63. Los nuevos procedimientos de inspección adoptados por las autoridades locales en el nordeste obstaculizaron el traslado de asistencia alimentaria a las provincias de Al-Hasaka, Al-Raqa y Deir Ezzor desde principios de septiembre hasta mediados de octubre. Los camiones que transportaban alimentos y suministros nutricionales a localidades del nordeste de la República Árabe Siria sufrieron retrasos de hasta siete días seguidos en el paso de Al-Tabaqa. La cuestión se resolvió mediante negociaciones a mediados de octubre.

64. Pese a algunos problemas de acceso y dificultades operacionales, la prestación de asistencia siguió siendo consistente. Durante el período, el almacén de la OMS en el nordeste de la República Árabe Siria recibió 50 toneladas de suministros médicos, suficientes para proporcionar 141.000 ciclos de tratamiento. Los envíos contenían medicamentos esenciales para enfermedades no transmisibles y pacientes pediátricos, junto con suministros fundamentales para la respuesta al cólera, como sales de rehidratación oral, cloro en polvo para el tratamiento del agua y kits contra el cólera. El UNICEF distribuyó suministros por valor de 1.255.000 dólares.

65. En el nordeste de la República Árabe Siria, el ACNUR apoyó obras de construcción, incluida la mejora de las instalaciones de alojamiento en el campamento de Al-Hawl, que beneficiarían más de 6.000 familias una vez finalizadas.

66. Los organismos de las Naciones Unidas que realizan sus operaciones desde Damasco continuaron haciendo frente a dificultades para acceder a la mayoría de las comunidades de los distritos de Manbich y Ayn al-Arab, debido a la falta de acuerdo entre las partes que las controlan. Sin embargo, el UNICEF reanudó sus programas en Ayn al-Arab y Manbich en noviembre. Continúan las actividades rutinarias y suplementarias de inmunización en Ayn al-Arab y Manbich, apoyadas por el UNICEF y la OMS desde Damasco. El 27 de octubre, la OMS y el UNICEF organizaron la primera misión translineal humanitaria de Al-Qamishli a Ras al-Ayn desde 2019. El convoy envió medicamentos para tratar el cólera y la leishmaniasis al hospital nacional de Ras al-Ayn. Se entregaron más de cuatro toneladas de suministros sanitarios para cubrir 14.000 ciclos de tratamiento. Se están manteniendo conversaciones con las partes para seguir prestando apoyo a Ras al-Ayn sobre la base de las conclusiones de la evaluación rápida llevada a cabo durante la misión.

67. El convoy humanitario de las Naciones Unidas más reciente llegó a Al-Rukban desde el interior de la República Árabe Siria en septiembre de 2019. Algunos camiones comerciales han podido acceder de forma esporádica utilizando rutas

informales. Desde que el Gobierno de Jordania decidió cerrar la frontera en marzo de 2020 como medida preventiva para contener la transmisión de la COVID-19, las personas de Al-Rukban que necesitaban atención médica no han podido llegar hasta la clínica de las Naciones Unidas situada en el lado jordano de la frontera. Los residentes de la zona de Al-Rukban han seguido viviendo en condiciones extremas, con escasas oportunidades de subsistencia y acceso limitado a los alimentos, el agua, la atención de la salud y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas continúan abogando por el pleno acceso para poder proporcionar asistencia humanitaria periódica, y, a tal efecto, han solicitado garantías de seguridad para el personal humanitario. De marzo de 2019 al 31 de octubre de 2022, un total de 20.590 personas abandonaron el campamento. La decisión de las familias de abandonar Al-Rukban es voluntaria y las Naciones Unidas proporcionan asistencia a las personas en los lugares a los que deciden regresar. Las Naciones Unidas siguen abogando por que se establezcan las condiciones de acceso y seguridad necesarias para que las salidas del campamento de Al-Rukban se basen en principios, sean de carácter voluntario y respondan a decisiones informadas.

Acceso transfronterizo en la República Árabe Siria

68. Desde que se aprobaron las resoluciones del Consejo de Seguridad [2533 \(2020\)](#), [2585 \(2021\)](#) y [2642 \(2022\)](#), la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas en el noroeste de la República Árabe Siria ha seguido llevándose a través del cruce de Bab al-Hawa.

69. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones con arreglo a las resoluciones del Consejo de Seguridad [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#), [2332 \(2016\)](#), [2393 \(2017\)](#), [2449 \(2018\)](#), [2504 \(2020\)](#), [2533 \(2020\)](#), [2585 \(2021\)](#) y [2642 \(2022\)](#). El Mecanismo supervisó y confirmó el carácter humanitario de 29 envíos, consistentes en 1.377 camiones que entraron en el país desde Türkiye en octubre y noviembre, todos ellos a través del paso de Bab al-Hawa. Con ello son ya 59.327 los camiones controlados desde el inicio de las operaciones transfronterizas (49.355 por Bab al-Hawa, 5.268 por Bab al-Salam, 4.595 por Al-Ramza y 109 por Al-Yarubiya). Se confirmó el carácter humanitario de cada uno de esos envíos. Por cada envío que cruzó la frontera, las Naciones Unidas notificaron al Gobierno de la República Árabe Siria, con 48 horas de antelación, los bienes humanitarios que se iban a entregar, el número de camiones, la entidad del sistema propietaria del envío y su destino (distrito). El Mecanismo siguió contando con la excelente cooperación del Gobierno de Türkiye.

Visados e inscripciones

70. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para que los visados del personal se expidieran puntualmente (véase el cuadro 5).

Cuadro 5
Solicitudes de visado presentadas por las Naciones Unidas, 16 de septiembre a 31 de octubre de 2022

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de solicitudes</i>	<i>Solicitudes aprobadas</i>	<i>Solicitudes denegadas</i>	<i>Solicitudes pendientes</i>
Visados solicitados durante el período sobre el que se informa	95 ^a	46	2	45
Solicitudes de renovación de visados presentadas durante el período sobre el que se informa	105	76	0	29

^a Las Naciones Unidas retiraron o cancelaron dos solicitudes de renovación de visados presentadas en el período sobre el que se informa.

71. En total, hay 47 organizaciones no gubernamentales internacionales inscritas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país.

72. Las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales internacionales, nacionales y locales siguieron llevando a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos armados, incluidos ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería o ataques con morteros y otro tipo de ataques perpetrados por las distintas partes en conflicto. Además, el personal de asistencia humanitaria también operó en zonas muy contaminadas por municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres, que siguieron representando una amenaza importante sobre el terreno.

73. Desde que comenzó el conflicto, se ha informado de que cientos de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 22 funcionarios del sistema de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria y de otras entidades de las Naciones Unidas, 20 eran miembros del personal del UNRWA, 2 eran miembros del personal nacional de Oxfam International, 66 eran miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, y 8 eran miembros del personal y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina.

74. Nueve trabajadores del sistema de las Naciones Unidas (todos pertenecientes al UNRWA, seis funcionarios y tres miembros del personal que no es de plantilla) seguían detenidos o desaparecidos al 17 de noviembre de 2022.

Observaciones

75. Cada año hay más personas en la República Árabe Siria que necesitan asistencia internacional para sobrevivir, debido a la violencia constante y a una prolongada crisis humanitaria y económica derivada de más de una década de conflicto, las duras condiciones meteorológicas y la falta de acceso a servicios básicos, en medio de la propagación del reciente brote de cólera que afecta ya a todas las provincias. La inseguridad alimentaria ha alcanzado niveles récord. Toda una generación de niños se enfrenta al riesgo de malnutrición porque sus familias ya no pueden permitirse poner una comida en la mesa. El bajo nivel de las aguas del Éufrates afecta al acceso al agua potable y para la agricultura y pone en peligro el funcionamiento de los servicios básicos, la generación de electricidad y la producción de alimentos.

76. La falta de protección de los civiles en toda la República Árabe Siria sigue siendo alarmante, ya que el conflicto continúa activo y propenso a una nueva escalada. Me preocupa el recrudecimiento de las hostilidades en el norte de la República Árabe Siria y su repercusión en la población civil, especialmente los ataques que han causado muertos y bajas civiles en los campamentos de desplazados internos de la provincia de Idlib y sus alrededores. Las hostilidades se caracterizan por una pauta

de larga data de incumplimiento por todas las partes de sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario, en particular los principios de distinción, proporcionalidad y precaución. Estos últimos recrudescimientos de los combates han demostrado una vez más cómo la población civil sigue siendo la más castigada por el conflicto y la violencia en el país. Reitero mi llamamiento a todas las partes en el conflicto para que cumplan las obligaciones que les impone el derecho internacional humanitario, entre ellas la de velar constantemente por la protección de los civiles y los bienes de carácter civil durante las operaciones militares. También reitero mi llamamiento a todas las partes para que actúen con la máxima moderación y eviten la escalada, ya sea por aire o en tierra.

77. Me preocupan los bajos niveles de financiación de la respuesta humanitaria, y pido una mayor solidaridad y un aumento de la financiación humanitaria, también para los programas de recuperación temprana y de medios de subsistencia, que son fundamentales para que los sirios puedan construir una vida digna.

78. Las Naciones Unidas siguen apoyando las iniciativas de asistencia humanitaria y recuperación temprana en todas sus modalidades, incluidas las misiones translineales, de conformidad con la resolución [2642 \(2022\)](#). Una vez más, exhorto al Consejo de Seguridad a que renueve su autorización para llevar a cabo la asistencia humanitaria transfronteriza en las próximas semanas. No prorrogar la aprobación del Consejo podría sumir el noroeste de la República Árabe Siria en una tragedia aún mayor, ya que aumentaría el hambre, disminuiría el acceso al agua y millones de personas correrían el riesgo de perder su alojamiento en pleno invierno. En la actualidad no hay alternativa capaz de igualar la escala y el alcance de las operaciones transfronterizas a las que las Naciones Unidas prestan su apoyo.

79. En marzo de 2020, pedí que se levantaran las sanciones que pudieran obstaculizar el acceso a suministros sanitarios esenciales, a apoyo médico relacionado con la COVID-19 o a alimentos en la República Árabe Siria. Aliento a las partes implicadas a que continúen su diálogo técnico y hallen formas de superar los obstáculos en este sentido, y a que faciliten un acceso adecuado y fiable a servicios financieros para los agentes humanitarios que operan en el país.

80. La situación en Al-Hawl y otros campamentos del nordeste del país sigue siendo trágica. Mientras la impunidad por los asesinatos, violaciones y otros actos de violencia perpetrados en Al-Hawl sigue siendo generalizada, la gente continúa privada de libertad, en espacios superpoblados y condiciones miserables. La combinación de amenazas a la seguridad y la falta de acceso a suministros y servicios básicos hacen que los campamentos sean extremadamente vulnerables. Los niños están pagando el precio más inaceptable, en constante riesgo de violencia y privados de sus derechos básicos, incluido el acceso a la educación y a los servicios de salud. Reitero mi llamamiento para apoyar el retorno de los residentes sirios del campamento de Al-Hawl e insto a todos los países que tienen nacionales en el campamento de Al-Hawl a que permitan su rápida repatriación voluntaria en condiciones de seguridad, que reviste especial urgencia en el caso de los niños y sus familias, en consonancia con el derecho y las normas internacionales.

81. También exhorto a las autoridades locales que controlan los campamentos del nordeste de la República Árabe Siria a que cumplan las obligaciones que les incumben en virtud del derecho internacional humanitario y traten a las personas en los campamentos de conformidad con las normas de derechos humanos, en particular adoptando medidas pertinentes para proteger su derecho a la vida y protegerlas contra la tortura y tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes y ofrecerles garantías fundamentales, en particular en relación con su privación de libertad. Todos los Estados, deben utilizar todos los medios de influencia posibles para garantizar que se proporciona atención y protección adecuadas, de acuerdo con las normas y estándares

del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos, a todas las personas que se encuentran en Al-Hawl y en otros campamentos del nordeste.

82. Me sigue preocupando el importante número de asesinatos selectivos y privaciones de libertad arbitrarias por las partes en el conflicto. La mayoría de los detenidos están en manos del Gobierno de la República Árabe Siria. Exhorto al Gobierno de Siria y a los grupos armados no estatales a que ofrezcan información sobre la suerte y el paradero de los detenidos y a que permitan acceder a los organismos humanitarios y de derechos humanos a todos los lugares de detención. Deben llevarse a cabo investigaciones independientes y transparentes para establecer la causa y las circunstancias de las muertes ocurridas durante la detención. Es necesario que los autores rindan cuentas. Además, en los casos de homicidio culposo, las familias y las personas a cargo de las víctimas deben ser informadas y recibir reparaciones adecuadas en un plazo razonable. La tortura y los tratos crueles, inhumanos o degradantes están prohibidos por el derecho internacional y no pueden justificarse bajo ninguna circunstancia. Mi Enviado Especial seguirá centrándose en la cuestión de las personas detenidas, secuestradas y desaparecidas.

83. Exhorto al Gobierno de la República Árabe Siria a que desarrolle medidas legislativas y políticas encaminadas a eliminar la discriminación contra las mujeres y las niñas en todas las esferas de la vida y a lograr una igualdad de género sustantiva, en particular mediante cuotas y medidas especiales. Las partes también deben abstenerse de adoptar medidas que vulneren los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de las mujeres y las niñas o que impidan su acceso a derechos básicos como el trabajo y la educación.

84. Recuerdo las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos [S-8/1](#) y [19/22](#), en las que el Consejo exhortó a las autoridades sirias a cooperar con los procedimientos especiales del Consejo, y sigo alentando a las autoridades sirias a que permitan a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos visitar la República Árabe Siria y establecer una presencia sobre el terreno en el país.

85. Los autores de graves violaciones y abusos de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario deben rendir cuentas de sus actos. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, concretamente proporcionando los datos y la documentación pertinentes. Exigir que se rindan cuentas por los abusos y las violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es un requisito jurídico y, además, es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional. El respeto del derecho, las normas y los estándares internacionales también generaría confianza, tanto en el seno de la sociedad como entre las partes y los interesados internacionales. La única manera de lograr una justicia creíble, una verdadera reconciliación y una paz sostenible es mediante el respeto del derecho internacional humanitario y los derechos humanos.

86. El Enviado Especial, Geir Otto Pedersen, continúa sus iniciativas en su empeño por hacer avanzar un proceso de fomento de la confianza paso a paso en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad y convocar una novena sesión del del órgano menor del Comité Constitucional con liderazgo y titularidad sirios facilitado por las Naciones Unidas lo antes posible en Ginebra, y abordar los retos sustantivos a los que se ha enfrentado el Comité. También renuevo mi llamamiento a un alto el fuego en todo el país en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del

Consejo de Seguridad. La calma sobre el terreno es esencial a fin de crear un entorno propicio para avanzar en el proceso político. Debemos seguir haciendo todo lo posible para llevar al pueblo sirio la esperanza de una vida digna y un futuro mejor. Todas las partes deben anteponer las necesidades del pueblo sirio.

Anexo I

Incidentes notificados que afectaron a la población civil registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos entre octubre y noviembre de 2022¹

Provincia de Idlib

- El 4 de octubre, un civil resultó herido y fue detenido durante una redada en una granja de la localidad de Aramnaz, en la zona rural occidental de Idlib. La familia del detenido no recibió información sobre su suerte ni paradero.
- El 6 de noviembre, murieron siete civiles, entre ellos una mujer, tres niñas, un niño y dos hombres, y otros 27, entre ellos siete mujeres, cuatro niñas y dos niños, resultaron heridos cuando ataques terrestres y aéreos alcanzaron varios campamentos de desplazados internos en las afueras de las localidades de Kafr Jalis, Murin y Kafr Ruhin, en la zona rural occidental de Idlib, así como las zonas de al-Sinaa y Ariha, en la zona rural meridional de Idlib. Al menos cinco civiles murieron en el campamento de Maram, densamente poblado y situado en las afueras de la ciudad de Kafr Jalis, en la zona rural occidental de Idlib.
- El 6 de noviembre, un civil murió durante ataques terrestres mientras cultivaba cerca de la localidad de Kafr Lata, en la zona rural meridional de Idlib.

Provincia de Aleppo

- El 7 de octubre, un activista de los medios sociales y su esposa murieron tiroteados en la ciudad de Al-Bab, en la zona rural oriental de Aleppo, a manos de unos agresores que viajaban en motocicleta.
- El 8 de octubre, dos hombres fueron detenidos por motivos desconocidos en su domicilio de la localidad de Burj Haydar, en el distrito de Afrin, en la zona rural occidental de Aleppo. Las familias de los detenidos no recibieron información sobre su suerte ni paradero.
- El 10 de octubre, un civil murió por una bala perdida durante un intercambio de disparos entre grupos armados en la carretera que une las ciudades de Bizaghay Al-Bab, en la zona rural oriental de Aleppo.
- El 12 de octubre, una mujer civil murió en el interior de su vivienda durante ataques terrestres y tiroteos entre grupos armados en la localidad de Burj Abd Alla, en la zona rural noroccidental de Aleppo.
- El 12 de octubre, un joven de 15 años murió por una bala perdida durante un intercambio de disparos en la localidad de Dayr Ballut, en la zona rural noroccidental de Aleppo. Ese mismo día, murió otro joven de 15 años, al parecer, durante ataques terrestres y un intercambio de disparos entre grupos armados en el campamento de Kuwait al-Rahma, en la ciudad de Afrin.

¹ La lista de incidentes ejemplifica algunas cuestiones preocupantes en materia de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a los cambios ocurridos en las pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados ante la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- El 12 de octubre, dos mujeres civiles murieron durante ataques terrestres y tiroteos entre grupos armados en la localidad de Qirzayhil, en la zona rural noroccidental de Alepo.
- El 13 de octubre, una mujer civil murió y dos niños (un niño y una niña) resultaron heridos, según informes, durante ataques terrestres en la ciudad de Al-Bab, en la zona rural oriental de Alepo.
- El 28 de octubre, un niño de 5 años murió y otros dos resultaron heridos por la detonación de un resto explosivo de guerra cerca de la localidad de El Gedida, al norte de la ciudad de Izaz, en la zona rural septentrional de Alepo.
- El 28 de octubre, una mujer murió y su esposo y su hijo resultaron heridos dentro de su refugio, por ataques terrestres que alcanzaron el campamento de Kuwait al-Rahma, en las inmediaciones de la zona de Yabal al-Turanda, cerca de la ciudad de Afrin, en la zona rural noroccidental de Alepo.
- El 2 de noviembre, miembros de un grupo armado mataron a tiros a un hombre desarmado durante un asalto a una vivienda en la localidad de Awn al-Dadat, cerca de Manbich, en la zona rural oriental de Alepo.

Provincia de Hama

- El 1 de octubre, un joven de 17 años murió y otro resultó herido por la explosión de una mina terrestre en tierras de cultivo de la localidad de Yubain, en la zona rural septentrional de Hama.

Provincia de Deir Ezzor

- El 4 de octubre, dos hombres resultaron heridos por disparos desde un vehículo en movimiento realizados por desconocidos en la ciudad de Al-Busayra, en la zona rural oriental de Deir Ezzor.
- El 8 de octubre, un niño de 8 años murió por la explosión de una mina terrestre en la localidad de Al-Suwayeia, en la zona rural nororiental de Deir Ezzor.
- El 3 de noviembre, un hombre desarmado murió por disparos en el interior de su vivienda durante una operación de registro y detención llevada a cabo por un grupo armado en la localidad de Ruwayshid, en la zona rural septentrional de Deir Ezzor.
- El 1 de noviembre, un niño de 9 años murió y una mujer civil resultó herida al estallar una mina terrestre en un descampado a las afueras de la localidad de Al-Masrab, en la zona rural occidental de Deir Ezzor.

Provincia de Al-Raqa

- El 7 de octubre, dos hombres fueron detenidos en sus viviendas por miembros de grupos armados en la localidad Hawi al-Hawa, en la zona rural occidental de Al-Raqa. No se ha proporcionado información a sus familias sobre su suerte y paradero.

Provincia de Al-Hasaka

- El 3 de octubre, cuatro civiles, entre ellos dos hombres y dos mujeres, resultaron heridos por un ataque terrestre en la localidad de Tall al-Laban, en la zona rural septentrional de Al-Hasaka.
- El 4 de octubre, una mujer civil resultó herida por un ataque terrestre en la localidad de Al-Mushayrifa, en la zona rural septentrional de Al-Hasaka.

- El 13 de octubre, autores desconocidos mataron a tiros a un hombre cerca de su granja en una localidad próxima a la ciudad de Al-Shadada, en la zona rural meridional de Al-Hasaka. Al parecer, el hombre era miembro del consejo municipal de Al-Shadada.
- El 14 de octubre, un civil resultó herido por un artefacto explosivo improvisado colocado junto a la carretera, que estalló cerca de su vehículo en la localidad de Tall Ulw, en la zona de Malikiya, en la zona rural nororiental de Al-Hasaka.
- El 15 de octubre, dos civiles resultaron heridos por ataques terrestres mientras trabajaban en su granja en la localidad de Fakka, al norte de Tall Tamr, en la zona rural noroccidental de Al-Hasaka.
- El 15 de noviembre se encontraron los cadáveres de dos hermanas de nacionalidad egipcia, ambas menores de 15 años, en la zona de aguas residuales del campamento de Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka. Al parecer, las niñas fueron asesinadas con objetos punzantes pocos días después de ser violadas por autores desconocidos. Llevaban desaparecidas desde el 9 de noviembre y, según los informes, habían sido objeto de acoso, junto con su madre, por parte de un grupo de mujeres radicales debido al estigma asociado a haber sido objeto de violencia sexual.

Provincia de Deraa

- El 3 de octubre, unos desconocidos mataron a un civil por disparos desde un vehículo en movimiento en la localidad de Tasil, en la zona rural occidental de Deraa. Otro civil también fue asesinado por desconocidos en la zona de Deraa al-Balad, cerca de la ciudad de Deraa. Ambos eran antiguos miembros de grupos armados y se habían prestado a llevar a cabo el proceso de reconciliación del Gobierno en 2018.
- El 5 de octubre, la población local encontró el cadáver de un hombre en la carretera que une las localidades de Kahil y Tayiba, en la zona rural oriental de Deraa. El cadáver presentaba signos de tortura y heridas de bala en el pecho. El hombre era un antiguo miembro de un grupo armado que se había prestado a llevar a cabo el proceso de reconciliación del Gobierno en 2018.
- El 10 de octubre, un hombre murió por disparos desde un vehículo en movimiento realizados por autores desconocidos en la carretera que une las localidades de Harak y Nahta, en la zona rural oriental de Deraa. El hombre era un antiguo miembro de un grupo armado que se había prestado a llevar a cabo el proceso de reconciliación del Gobierno en 2018.
- El 13 de octubre, un hombre murió por disparos desde un vehículo en movimiento realizados por autores desconocidos en la carretera que une las localidades de Tafas y Muzayrib, en la zona rural oriental de Deraa. El hombre, un enfermero que trabajaba en un hospital de la ciudad de Tafas, era un antiguo miembro de un grupo armado que se había prestado a llevar a cabo el proceso de reconciliación del Gobierno en 2018.
- El 28 de octubre, un atentado suicida dirigido contra la vivienda de un exdirigente de un grupo armado en la ciudad de Deraa causó la muerte de cuatro personas e hirió a otras cinco. Como consecuencia, el 29 de octubre, grupos armados locales impusieron un toque de queda y lanzaron una operación de seguridad que provocó enfrentamientos armados y bajas civiles entre el 30 de octubre y el 13 de noviembre.
- El 1 de noviembre, un niño de 11 años murió tras ser alcanzado por una bala perdida en el barrio de Tariq al-Sadd.

- El 5 de noviembre, un civil murió tras ser alcanzado también, al parecer, por una bala perdida en el mismo barrio.
- El 9 de noviembre murió otro civil, al parecer alcanzado por una bala perdida. Además, el Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos recibió información que indicaba que en el vecindario de Tariq al-Sadd se produjo un gran desplazamiento de residentes, ya que docenas de familias salieron de sus hogares y se trasladaron a zonas vecinas.
- El 5 de noviembre, un niño de 5 años murió a causa de las heridas que sufrió como consecuencia de lo que, al parecer, fue una explosión de restos explosivos de guerra en el barrio de Arbain de la ciudad de Deraa.

Latakia

- El 6 de octubre, un civil murió como consecuencia de ataques terrestres que alcanzaron estructuras residenciales cerca de la localidad de Zaituna, en la zona rural septentrional de Latakia.

Anexo II

Lista de asociados operacionales de las Naciones Unidas en las operaciones transfronterizas

1. AFAQ
2. Agency for Technical Cooperation and Development
3. Al Resala Foundation
4. Al Sham Humanitarian Foundation
5. Al-Ameen for Humanitarian Support
6. Alseeraj for Development & Healthcare
7. Asociación ATAA para el Socorro Humanitario
8. BAHAR
9. Basma for Relief and Development
10. Basmeh & Zeitoonah for Relief and Development
11. Big Heart Foundation
12. BINAA for Development
13. Organización Bonyan
14. Bunyan Genclik Ve Kalkinma Dernegi
15. CARE International
16. Children of One World
17. Deutsche Welthungerhilfe e.V. (German Agro Action)
18. Médicos del Mundo Türkiye
19. Ghiras Al Nahda
20. Global Communities
21. GOAL
22. Hand in Hand for Aid and Development
23. Handicap International
24. Hope Revival Organization
25. Human Appeal Türkiye
26. Human Rights and Freedoms and Humanitarian Relief Foundation
27. Humanitarian Initiative Association
28. Humanitarian Relief Association
29. Ihsan for Relief and Development
30. Ihsan Insani Yardım Ve Dayanışma Dernegi
31. Independent Doctors Association
32. Insan Charity
33. Insani Inisiatif Dernegi

34. Asociación de Socorro Humanitario Insani Yardimlasma Ataa
35. International Humanitarian Relief Association
36. Iodine Global Network
37. Islamic Relief Worldwide
38. KUDRA
39. Maram Foundation for Relief and Development
40. Massrat - The Establishment for Human Care and Development
41. Medina Association
42. Mercy without Limits
43. Mercy-USA for Aid and Development
44. Muzun for Humanitarian and Development
45. NAS
46. Nasaem Khair
47. Consejo Noruego para Refugiados
48. Orange
49. Orient for Human Relief
50. People in Need
51. Physicians Across Continents
52. POINT Organization
53. Qatar Charity
54. Media Luna Roja de Qatar
55. Iniciativas Renovadas contra el Hambre y la Desnutrición Infantiles
56. Relief Experts Association – UDER
57. Relief International
58. Sadad Humanitarian Organization
59. Saed Charity Association
60. SANED Organization
61. SENED Organization
62. Shafak Organization
63. SKT Organization
64. Social Development International
65. Solidarités International
66. Space of Peace
67. Syria Relief
68. Syria Relief and Development
69. Syrian American Medical Society Foundation

70. Syrian Engineers for Construction and Development
 71. Syrian Expatriate Medical Association
 72. Takaful Al Sham Charity Organization
 73. The HALO Trust
 74. The Mentor Initiative
 75. The Syrian Association for Relief and Development
 76. Toplum Kalkinma Dernegi Binaa Binnaa for Development
 77. Media Luna Roja Turca
 78. Ufuk for Relief and Development
 79. Ufuklar Insani Yardim Dernegi
 80. Uluslarasi Insani Yardimlasma Dernegi
 81. Uluslararası Insani Yardım Organizia Dernegi International Humanitarian Relief
 82. Unión de Organizaciones de Socorro y Atención Médica
 83. Violet Organization
 84. War Child Holland
 85. Watan Foundation
 86. White Hands
 87. White Hats Organization for Sustainable Development
 88. Woman Support Association
 89. World Vision International
 90. Yol Rehberi Insan Haklari Dernegi
-